

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers 1 East Pender Street Vancouver 4, B. C. Canada Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009"

(號七五式第卷一十三第紙更新) Wednesday 18 February 1970 (Vol. 31 No. 257 Page 1)

日三十大大月正年戌庚

報費價目表

郵寄或派到	一律每月二元
零售每份	一角
全年	二十四元
半年	十二元



年七〇九一於創舉者導先之報日華大拿加。戶約特訊電期長之社訊通等社業合，社開新大拿加。

匿臣發表對外政策注視中東局勢 美決保衛台灣 欲與中共修好

華盛頓十八日美聯社電：美國國務院今日發表對外政策報告，長達四萬字，全面檢討外交政策及國家安全等問題。報告中，美國決不袖手旁觀。同時，美與蘇聯之關係，仍維持在冷戰狀態。此為匿臣就任總統十三個月來，第一次發表全面的對外政策報告。茲將其要點列後：

(一) 世界和平問題——要維持強國的實力，爭取國際友誼關係，與共產國家進行談判，消除衝突的分歧，以謀長久的和平。

(二) 蘇聯問題——預料在一九七〇年代，蘇聯將注重其戰事。事力量仍佔優勢，可能在東歐與美國比較，仍佔優勢，這是一項嚴重的問題。

(三) 中共問題——美國與中共的關係，主要是以雙方行動而定。但亦不能忽視中共對台行動。我們有意要維持與國民政府訂定保衛台灣的條約。

(四) 越南問題——以戰和兩端河內的決定，如何以誠意談判，以謀結束血門，則將在和談中，使我們的立場是有伸縮性。

(五) 中東問題——相信聯合國通告的中東停戰案，已為一種最低限度的條件，必須有效的執行，及通過各方讓步談判，然後才能達成和平解決。同時，並聲明美國注視中東軍事力量的平衡發展，以爲各友邦軍事的依據。

(六) 裁軍問題——決心通過談判以期達成有效的協議，此不僅能保衛而能增強國家安全。

美機乘客持炸彈威脅劫飛往古巴

邁亞米聯社電：美東方航空公司廿七日七式噴射客機，昨早期一載有乘客九十七人及機員七人，由紐約飛往邁亞米途中，突然被一位乘客手持一枚煤油炸彈，除開導管，進行威脅，威脅機師隨時改飛往古巴。

據一位乘客於由古巴回此間國際機場時對記者稱：彼何種劫持者手持的炸彈，係由機師見其仍見該乘客開，機師即改飛往邁亞米。

又據女侍應生福十華稱：劫持者係同一人及兩名兒童進行，全家四人，彼此均不說英語。該男子說話帶有古巴音調。

泛美將派隨機警衛

華盛頓，聯社電：泛美航空公司昨宣佈，準備有時派出警衛人員隨機飛行，以防止劫持中途中途發生劫持事件。

二二名南非黑人 欲組政黨遭警方拘捕

約翰內斯堡，聯社電：二十二名在南非組黨，意欲在南非反暴亂條例下，而被警方拘捕。

此批黨徒中，其中一人為非洲民族大會黨黨魁杜拉，其餘則為非國大黨黨魁曼德拉之副手。該黨在南非非國大黨內，文杜拉於一九六四年時被捕，被南非政府判處終身監禁。目前，在南非非國大黨內，文杜拉夫人，被控與曼德拉通謀，企圖使曼德拉復職，該黨於二月一日開始，至本週初時才告結束。曼德拉律師指各被告皆在反暴亂條例下被捕，因此將不予追究。

美積米高血壓病症 黑人患者比白人高

積米，美聯社電：一份在積米區調查報告顯示，高血壓病症，黑人婦女比白人婦女高一倍，黑人男子患此病症者，亦比白人高三倍。

在評論調查結果中，密西根大學心臟病協會，指下次的研究工作，將集中於兩種族裔的不同點中。

在調查中，接受調查者共有二千三百一十二人，其中一半為白人，一半為黑人，及一半為黑人。

此項研究工作是美國公共衛生服務處，與密西根大學合作，進行研究，協助他們研究，亦被當警署，拘留。

埃及總統認爲四強國無法調解中東問題 納薩抨擊美國政策

開羅，十八日路透電：埃及總統納薩，表示不相信四強國能調解中東問題。納薩在開羅對記者發表談話時，指四強國在調解中東問題上，表現出極大的不誠實。納薩並指責美國在調解中東問題上，表現出極大的不誠實。納薩並指責美國在調解中東問題上，表現出極大的不誠實。

尼日內亞火車失事 八十餘人不幸喪生

內羅畢，卡卡納路透電：醫院消息指出，由於一輛火車失事，於昨日下午在內羅畢，造成八十餘人喪生。失事火車，載有乘客及貨物，在行駛途中，因故發生翻車，造成多人受傷及死亡。

限制消費貸款辦法 各省環境絕不相同

奧太瓦加拿大社電：大西洋各省省長，皆認爲在他們的省份內，并不需要消費貸款的限制行動。

紐芬蘭省省長史摩倫表示，該省所需要的貸款，應由省內居民，能買下更多東西，以便能改善生活標準。

此一限制消費貸款建議，由安省省長羅拔士提出，他謂此行動可減少通貨膨脹，惡化。

拿省省長史勿夫，則指他對此一建議，尚待考慮後才發表意見。

加向尼日內亞保證 決不捐款給貝非亞

奧太瓦加拿大社電：加拿大政府，向尼日內亞政府保證，不向貝非亞政府，給予任何捐款。

外交部長皮爾斯表示，此項保證，是向尼日內亞政府保證，不向貝非亞政府，給予任何捐款。

法系學生控告大學 賠償學業損失廿萬

滿地可，加拿大社電：一名大學學生，於投訴過第一年法律系考試時，並沒有計劃離開學校，反向法院控告他就讀的滿地可大學。

在法院判決中，要求大學賠償二十一萬元，以便補償他在一九六八年至一九六九年學費，失去畢業資格及在精神上的損失。他謂其考試失敗，係因大學，公平所致。

上院討論貧民問題 經濟長成求職困難

奧太瓦加拿大社電：上議院委員會討論貧民問題時，指出由於在各主要部門內有現狀，因此貧民，沒法改良他們的現狀。

一份在委員會上，所簡短報告指出，在經濟成長中，找尋職業困難，貧民，主要原因。

政府各部門應接獲命令，要求盡量設法解決貧民問題，但似乎各政府部門，並未徹底按照政府政策去做。

有關當局人員，已在研究如何設法使貧民，脫離苦境，使他們能自己獲得足夠的收入。

這泥上怎麼能立足？「怔怔望着，揚揚，不知他有何妙策。」

揚揚折下兩根光溜溜的樹幹，每根長約六尺，綁在腳底，道：「我且試試，不知成與不成？」身子向前一挺，如飛箭般在積雪上滑了開去，但見他滑一閃，一溜一折，實靈一瞬之間的停留，在泥上轉了一個圈子，回到原地，郭襄拍手笑道：「好本事，好功夫！」揚揚見她眼光中充滿讚美之意，知她極力讚揚自己，但自量又無道等輕身本領，於是笑道：「我答應過，要帶你到黑龍潭捕捉九尾靈狐，你有沒有胆子？」郭襄輕輕嘆了口氣道：「我沒有你這般本領。」

「真！」郭襄道：「怎麼？」揚揚道：「我生平最擅擲下星相，」

這泥上怎麼能立足？「怔怔望着，揚揚，不知他有何妙策。」

揚揚折下兩根光溜溜的樹幹，每根長約六尺，綁在腳底，道：「我且試試，不知成與不成？」身子向前一挺，如飛箭般在積雪上滑了開去，但見他滑一閃，一溜一折，實靈一瞬之間的停留，在泥上轉了一個圈子，回到原地，郭襄拍手笑道：「好本事，好功夫！」揚揚見她眼光中充滿讚美之意，知她極力讚揚自己，但自量又無道等輕身本領，於是笑道：「我答應過，要帶你到黑龍潭捕捉九尾靈狐，你有沒有胆子？」郭襄輕輕嘆了口氣道：「我沒有你這般本領。」

「真！」郭襄道：「怎麼？」揚揚道：「我生平最擅擲下星相，」

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6850
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新運到
大幫
秘魯發菜綠豆

電話 MU 4-1754

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance

441 Gore Ave
Vancouver, B.C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
465 R. Pender St. Vancouver 5
電話 MU 4-1028

新到

白肉茨菇 青皮大蕉
佛手白菓 蓮藕馬蹄
芋仔粉葛 台灣蜜柑
花旗蝦肉 新靚蠔豉
九龍吊片 浮大蟾膠

神雕俠侶 金庸著
第九十五回 黑龍潭畔

凝神，足下稍重，左腳一沉，污泥沒上了足面，她驚叫了一聲：「啊！」揚揚伸手一提，將她拉起來，說道：「眼着，時刻移動，不得有瞬息之間在原地停留。」郭襄道：「是了！你看見了什麼？是九尾靈狐嗎？」揚揚道：「不是！那潭中好似有人居住，」郭襄道：「我也走不開了，但這些柴草佈置有異，並非天然之物，」這時兩人聽郭襄那聲聲更近，郭襄仔細一看，說道：「不錯，乙木在東，丙火在兩，戊土居中，北方不是突小，却是庚金之家，」

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟

設片打街東七百九十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參拜有求必應或外埠來信求簽代求神求詳詳詳

電話 255-8974 司理人黃植培啓
719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

寶寶公司
Paul & Paul Co
175 B. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7857

新到大幫
ABC 西德風扇，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備索取

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相 結婚相 護照相 晚飯上惠顧 請先電約

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水噴汽

承接修理與改裝，各種水喉門，煤油與煤氣爐，電力通通清潔去水喉，在華區服務有三十餘年，工作妥當，價錢克己，隨時應命
電話 AL 5-0485, MU 4-2817

NOTARY PUBLIC 溫日證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 代理買賣 各種文件
田產銀行式樓地契等
片打街 111 正門內可矣
電話 MU. 1-6513

馬君
專上門修理 各種洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照
電話八七九、七七八五
或三五〇五七

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
78 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

廚師上等 調味精確 地方雅潔 招呼妥當 大中小酒 隨時應命 備有光顧 格外歡迎

廣珍
首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-8816
39 Pender St., Vancouver 4, B.C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜 粥粉麵飯 星期美點 各色餅點 龍鳳禮餅 自磨沙河粉

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥 各種補丸 各種咖啡 各種藥具 各種藥材 各種藥材 各種藥材

KUO KONG SIK KUI
電話 MU 3 4929

專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精製小衫 餐館用衣 襪仔廚衣 腐褲男女 衣裳

訪英雄相命掌紋
男女婚姻 家庭是非 個性前程 家天嗣通 接批八字書 外埠郵寄到 英雄換時勢 時勢造英雄
寓雲高華片打街東壹百號新亞社式樓 一三樓房候教 電話六八五九〇六四

昌記油漆
承接承接水木工程 油漆各等大小工程 忠誠為僑胞服務 工作快捷妥當
電話 六八五九〇六

雲高華棧煙通公司
雲高華棧煙通公司 雲高華棧煙通公司 雲高華棧煙通公司
Vancouver Chimney Services 684-2937

美味
新鮮 美味 新鮮 美味 新鮮 美味

華強公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話 684-882

廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

榮榮味製廠
精製專家 臘味專家 批發全球 價目印備 函索即奉

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四七式四壹

建興建築公司
承接裝修 土木工程
電話 383-3422

驗眼較配
專家 氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
年十餘年經驗
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

本辦事處，代理人壽，火燭，及各項燕梳保險，常有新舊屋宇，工商實業出賣，請留意，如有諮詢，請蒞臨本辦事處，或用電話詢問吳悅榮、順榮、超常、林昌等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及買賣，不啻在掌中，以免火燭或盜劫之損失，如保此類保險，本行備有保險單，每年保費僅收七元五角。毛

華務部司理：馬錦華啓
最近加元在港兌換五五五五
最近美元在港兌換六〇五五
總行儲蓄部每百元七十九元

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

香港 皇后大道中一一〇至一一四號

周愛權
精配各種隱形眼鏡 兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. (HOW) OPTOMETRIST
414 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

CHINESE HERBS
KANG HOON, S. C. CANADIAN
278 Main St. Vancouver 3

醫治內外 各種病症 膏丹丸散 藥到病除 各種情形 隨問隨答 小心研究 對症配藥 奇效神速 方法用藥 解除病痛 人無病痛 益壽延年 厚毛固齒 每只盒元 空函不寄 函索詳明 郵費自理



人齊個半

「有無無感之間，她曾經試過過問的口氣，可是不知這是他明白呢，還是故意裝不懂，總是含糊其辭，要不就顧左右而言他，她聽過過去，便令她又失望又傷心。」

尤其在近一、二個星期，她的心更焦更憂，眼看著臨盆期一天天逼近，她自己與他相處的日子却一天少掉一天，她真有說不盡的急切與盼望。她只道要孩子一出世，她的責任就盡到了，她的一切就全歸於零了，她必須離開這兒的一切，回到自己的家去，可是，這怎麼可能呢？這不是一件非常殘忍的事嗎？她不敢想日後的歲月如何以排遣，更不知道該如何安排自己那不能壓制的情感，她想到自己那未來，覺得一片茫然，更增加她畏懼煩悶的心理。

煩！煩！煩！煩！煩！

——我到底該怎麼辦呢？——她自問着。

卡城袁汝南堂啓事

本堂實業出售，經於六月十七日交易清楚，如各兄弟曾於本堂購買實業時，如有股份者，宜早日作一，希將住址寄來，以便將股銀發回，以清手續此啓。

通訊處：Yuen Nue Nam Tong,
123, 2nd Ave. S. E.
Calgary, Alta.
一九七〇年元月卅日

亞省顯拿埠旅館出賣

業主經營有廿餘年，向來生意良好，用具齊備，有冷熱氣，現因股東年老退休，缺乏人力，將全盤生意實業平賣，有意者請與後列洽商。

YORK CAFE, BOX 822, HANNA, ALTA.

專門修理各項水喉

價錢克己，晚間電話：224-4488

餐館生意連實業出售

本餐館各股東因年老退休，無人承辦，故不得不將其生意連實業出售，本餐館分爲上下兩層樓，樓上可作寫字樓用，地點適中，每日生意良好，內部設備完善，並備有酒牌，房舍可容納一百七十多位客人，如有意者，詳情請向百老匯餐館洽商。

本餐館地址：The Broadway Cafe,
P. O. Box 102, Prince Rupert, B. C.
電話 824-4332

Dynasty Restaurant
3060 Main St.,
Main & 15th Ave.,
Ph. 872-5272

璇宮酒樓 電話八七二五三七

是期名貴特價菜

- 錦繡燕窩 花膠燉雞
- 羌葱燕窩 蚧扒北菇
- 掛爐鴨二食 雞炒牛柳
- 鮑魚雞球 會羅漢齋
- 揚州炒飯 每席四十五元

歡迎外賣依時送到

華僑酒樓
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

街坊小菜 經濟飯菜
大筵小酌 豐儉由人
社團宴會 特價優待
各式茗茶 壹律免費
光臨指導 倒履歡迎
增設外賣部 專車送到

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
油漆光顯無任歡迎
電話：874-7072

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機
電器，保證妥當，備有
光顧，格外快。

司理人：關榮

胃病新語

★肝胃氣痛的常見食品★
婦女最多的肝胃氣痛。
沖飲作茶，香味更勝玫瑰，婦女們肝氣鬱結，可以用作通氣茶劑。

此外，還可以用丁香、鬱金、肉桂、厚朴、佛手等泡茶，都有相見功效。

★胃病與腸門狹窄有關★
嘔吐與腸門狹窄有關
嘔吐一證，要是暫時嘔吐一次兩次，那也無所謂，要是嚴重的病象，通常嘔吐不止，食物積滯在內，因爲消化不了，便用嘔吐來排除積滯。食物在小腸子簡直是一種很常見而輕微的現象，要是中年人患此，如果久有胃病，那麼就要想到，或許與腸門狹窄有關。腸門狹窄，雖是胃病的一種變態，但也不是永久固定化的。

林普安接運貨物行李
代辦往碼頭寄貨，
取貨手續，價錢相宜
電話：874-7072

鹿尾肥補丸 每盒十元六角
鹿尾補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，身倦，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病後，人在五、六十歲後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因消化力弱，大便不常，夜多小便，此皆因腎病與胃病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則耗金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥材製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，去能普濟，本號志在濟世，能改小盒，以益人羣，每盒五元，能服七日，服有效時後多購可能使身體轉弱爲強。

紅色補丸 每盒五元
服後大便四點鐘，藥力流行，補氣一服，可能助助轉弱爲強，用過方知功效。

消毒丸 每樽三元
此丸可能成小腸通暢，使積滯等症，可能解決皮膚病，各種瘡癤等症。

皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚病，各種瘡癤等症。

CHUNG KUO YONG HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

雲坤中國藥行
片打街壹百五十四號

打片實業公司
務租收代 揭按屋房 買賣業實 梳燕國各 理代辦本

Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
梁一強 FA 5-1844 黃劉慧儀 325-7450 梁鐵武 325-3757 梁春廣 288-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

- ▲南固閣街四層新五間舖面地舖壹百尺左右全星架坡開支少易打理全價壹拾萬元(梁一強)
- ▲西區梳梳街商業樓壹層大舖面向上下樓房另另有七間舖房地舖九十五尺年租貳萬貳千七百元全價一十四萬元(梁鐵武)
- ▲街近六十街十餘年新屋三層房土庫有游園室及廁所地舖五十五尺全價壹萬六千九百元(梁鐵武)
- ▲笠臣街商業舖每日生意壹百六十元全價一萬五千九百元另點貨(梁鐵武)
- ▲西區笠臣街中環商業舖每日生意一千元舖租五百元全價壹萬六千元另點貨(梁鐵武)
- ▲喜士定街東三百號舖面兩層平賣式萬八千五百元(梁鐵武)
- ▲列治文區兩年新三層房全土庫屋一間地舖六十大尺街角位置全價壹萬九千元(黃劉慧儀)
- ▲柏架街上下兩層存屋租價貳萬一千元(黃劉慧儀)
- ▲列治文區廿式組舖面及辦公商業樓地大仍可擴建每年收租四萬元取價壹拾五萬五千元(梁一強)
- ▲市區兩年新全個每層房全個開好風景近哥爾夫球場全價四萬四千元(梁鐵武)
- ▲本號代理人專火燭房屋汽車盜等各項燕梳價錢公道保證安全(梁鐵武)
- 公證人 梁鐵武

"MY BANK"
20.3 MILLION CANADIANS

日過一日
代客辦理，專誠誠信，已爲加國人士所信用，遠至今日，由東及西，已超過三百萬人，兩地地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材

由壹八零七年爲加國各界人士服務

廣生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到

- 原枝北鹿角
- 跌打追風油
- 千斤藤風濕丸
- 念慈庵枇杷膏
- 佩夫人止咳露
- 幸福傷風素
- 榕縣沙田柚
- 紅芽芋仔
- 新鮮馬蹄
- 沙坪粉葛
- 蓮藕干
- 白瓜子
- 金錢梅
- 白菜干

每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

美寶

女界美容界
喜街八六號
電話：六八二
上樓九三
五一四六
約預話電
意滿證保

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.

雞蛋撻

地址：哥街六一九號

雅園茶室

地址：跑路街二百七十七號

精製 中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅

特設隨意小菜
電話：六八八、六五二七

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
158 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十札
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣吞麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
新鮮蝦餃
幸運餅仔

批沽零售

金冠飯店
GOLDEN CROWN REST.
538-540 Main St.,
Vancouver, B. C.
Phone: 688-3329

專營中國南北
菜式時間早上
十一時半至晚
上九時半敬希
各位光臨指導
由即日起
供應茶點

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525

有香港名師
特別小菜
南北美點
僑胞服務
打牙祭

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
8668 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada

髮室

本號最近辦到大批手工
藥品，送禮佳品，電吹
風筒，以及各種汽車唱
帶，家庭唱帶，中國唱
片，目錄印備函取必寄
門市郵購，一律歡迎。
港製電風筒十一元
祖國唱片十式三元式
元五角，香港唱片十二式四
元五角，台灣唱片十二
式二元五角。

本號爲台灣國歌唱片註
加國總代理，同業批發
格外歡迎。

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一、三七二

星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢

營業時間：
每天下午八時

Richard M. Chow
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 683-5768 Residence: 876-4083

專門接辦代查
賬項會計科目
入息稅務

地址：
雲坤片打東街
壹三〇號

電話：
六三三、五七六
六三三、四〇三

住宅：八七六、四〇三

A. B. C. AUTO BODY LTD.
1595 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B. C.
Tel. 255-9232

本店專門修理
汽車身及油色
價錢公道，工
作保證滿意，工
歡迎僑胞光顧

片打東街一五九五號
吳李區區

五個少女藏迷幻藥

採集野花男子破財

押候七日判罰五十元，住上兩盆，屬謝裕生所有。謝裕生時時告走近結主放結之處，乘人不覺，偷去其中兩盆。

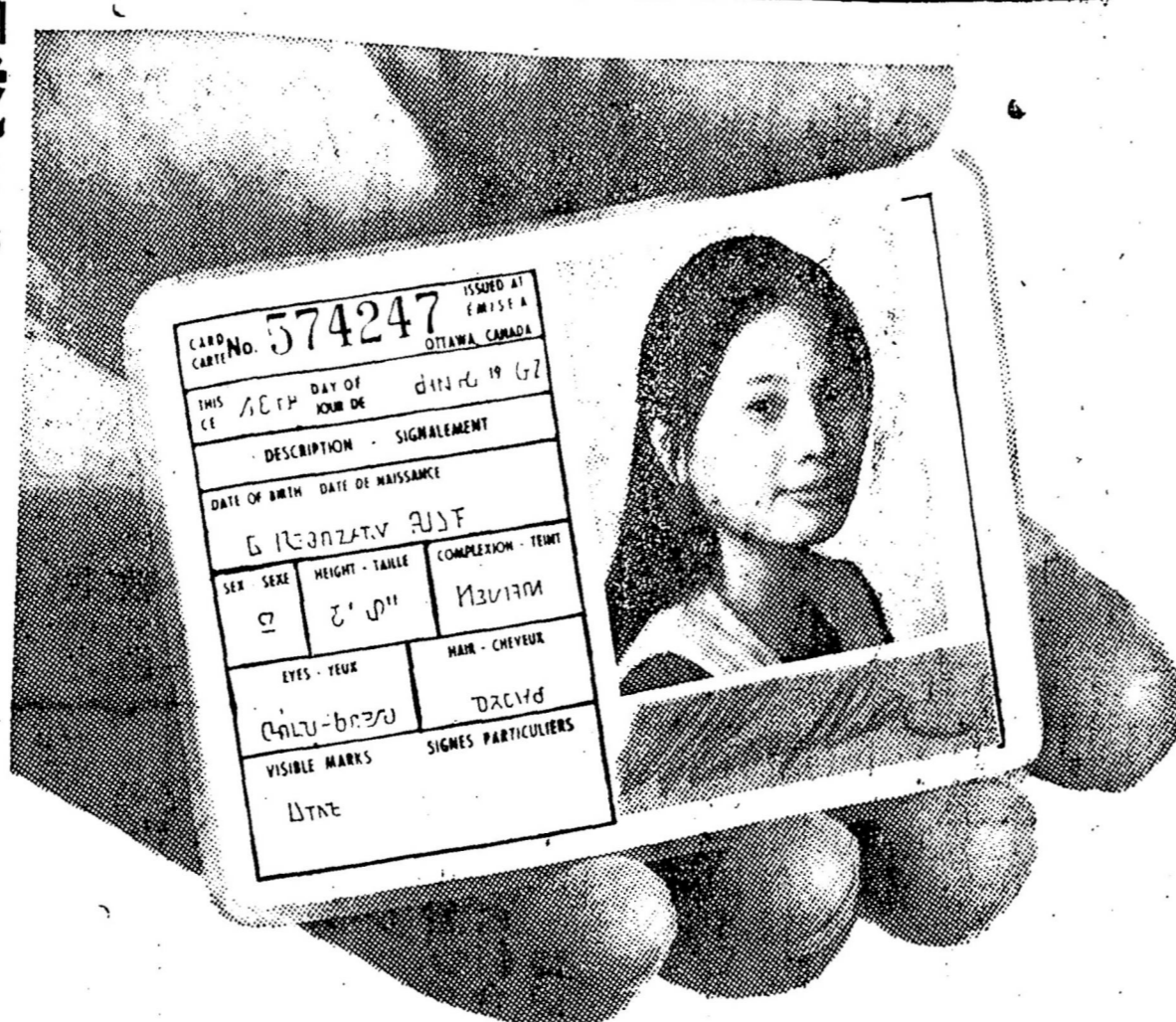
▲一名得朋友介紹工作的青年，反志願買藥，偷去介紹人的收音機，在粉嶺裁判署被控偷竊罪，押候七日判罰。被告馮玉全，十八歲。

羊肉溫補益人體

照時序來講，現在已進入冬天，氣候寒涼，春生，夏長，秋收，冬藏，春天是萬物滋生的季節，人的體力在這時也最旺盛，夏天是長養的季節，人的體力也大增，秋天是收斂的季節，人的體力也較為蕭條，冬天是儲藏的季節，人的體力也為保守。

因為一個人在一年的氣候更換中消耗極多，令到人體內熱力更差，進食的食品，也要較量較豐的食物來補充一下，廣東人有一句俗語：「秋風起矣，及時進補」，許多人都進食有溫潤性的補食，這是有相當意義的。

在這季節，有好多推動體力溫補元的食品，找都很多的，譬如如此間人的進食三吃，確乎能增加體內的熱量，扶助陽氣的發揮，而且還能法除寒濕，對腰痛骨痛的人相當有益。



我自願成為加拿大公民

「我不一定要在這裏出生才能感受到作為一個加籍公民的滿足與驕傲。」

「自從取得這個我所選擇的國家的公民權以來，我便一直意識到」

「到己有全權參與這塊廣大自由的土地的無限前途。」

「現在，加拿大國旗成了我自己的國旗。我對自己在加拿大旗幟之下，與別人享受同等權利，盡同樣義務，感到莫大喜悅。」

閣下是否有資格享受加拿大公民的權利和盡相應的義務？請向附近的加國法庭探知，該等法庭位於下列各地：夏路佛市，蒙頓，滿地可，奧太瓦，濕啤利，多朗度，坎問頓，聖卡特年傑陣拿，蘭頓，溫所，溫地辟，雷振打，沙市加寸，卡技利，點問頓及溫哥華。或可逕函加京內政部公民註冊官。

(Registrar of Canadian Citizenship Secretary of State Dept., Ottawa)
Government of Canada

活活百貨公司 WOODWARD'S

Surrey, New West., Vancouver
DOWNTOWN, OAKRIDGE, PARK ROYAL

五間舖平賣四天

On SALE, Feb. 18, 19, 20, 21, 星期三四五六

- 加省 NAVEL 橙菓 · 三打壹元
- 智利甘露菓 HONEYDEWS 每個六毛九
- 卑詩美味萍菓大號每打七毛九
- 牛扒番茄 ····· 兩磅四毛五
- 生羌 ····· 兩磅四毛九
- 紹菜 ····· 兩磅二毛九
- 冬瓜 ····· 兩磅四毛九
- Sunkist 檸檬 ····· 每打四毛九

但一部分香港人還有一種嗜好，就是喜歡吃狗肉，所謂「狗肉三鞭」，神仙金丹，狗肉的味道雖然相當好，可是有干法紀，是犯不孝老倫倫倫倫倫的。

我在剛到港時，聽的電視訪問的短劇，接著他們就問我，冬天吃狗肉是否有益？我說狗肉是有刺激性蛋白質的，肉類，吃了之後，能令陽氣推動，全身溫暖，確是事實，不過這種刺激性，有好也有壞，有人吃了竟會頭痛發熱，且會引起若干疾病，也是屢見不鮮的事實。更是因為法律所限，對進食狗肉實在不必提倡。

(上)

訃告

不孝嚴求等奉先嚴馮顯廷公諱和字法明顯公府君於民國五十九年正月十日病終於云打街夫婦醫院，享壽八十有五歲。不孝嚴求等隨侍在側，親含殮運，成服定期正月十九日下午一時假座於雲打街夫婦醫院禮堂，擇於下午二時假座於海濱酒家，舉行喪禮，屆時懇請親友蒞臨，此訃。

代理人 嚴求 嚴求家人泣告
地址：261 E. Georgia St. Vancouver, B.C.

美麗髮型所遷舖啟事

啟者：本髮型所遷於溫哥華市東街式四五號，定於二月十九日開業，照常服務，敬請舊雨新知，移步惠臨，極表歡迎。

一九七〇年二月十六日 梁金石謹啟

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St., VANCOUVER 9, B.C. Phone 872-5545

本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專修及修理車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

經理人馮振新

Sunniest Ramen Noodles

代理處 最上等的麵 請購試用 好味道 上等質料

代理處 永隆公司 壹四二號 片打街東

加沙東方樓

本樓常有經濟時菜粥粉麵飯星期茶點大小筵席招呼妥當

地址：261 E. Georgia St. Vancouver, B.C.

西人聘廚師及家務

包膳宿，廚師及家務兩人合作，年以不超過六十，高薪水，有意者請電 881-1728 何先生。

香港中國針灸學會主席

榮獲各國醫學界名譽獎贈

中醫生 梁覺玄 針灸科

擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種敏感症。

喜士定東街 193 號 306 室 電話：Off. 285-1529 Res. 266-6851

306 Ford Bldg., 193 E. Hastings St., Vancouver, 10-12 AM. 星期六下午及星期日休息 時間：2-4:30 PM

六年新屋

此屋比新屋更完善，一廳三大睡房，土庫另有兩房廁所，八厘四分三利息，近巴士和學校，西人屋主因購有農地，急讓。

上等雜貨店

街角獨市生意，良好設備，每月生意約五千元，有一廳兩睡房可住，有長批，業主他國志在急讓，價僅五千元九百元另加貨，詳情問中環泰

電話：住宅式五三、三八八一 實業公司：六八二、五式八四

招請廚師壹名

下午五時至十時 電話：745-8511
Damon Cole, Damon, B.C.

西區聘請嬰兒保姆

每週一、二、四、日，中午十二時至四時，須有介紹書。電話：二六三、九六五七

GENERAL 水壩公司

專門修理水壩機具，免費估價。電話：84-5114 洽洽。

雜貨店生意出賣

有任宿房，取價式五百元，另點貨電話：255-828 洽洽。

新屋全層或土庫出租

四十號街近乃路，巴士直達唐人街，請中午十時至下午四時半電 321-0811

上等雜貨店生意出賣

好入息，乘前途好希望，欲知詳情，電話：588-5110 洽洽。

快郵代電

逕啟者：小號開業以來，時經十九週年矣，過去期中，承蒙 僑胞們多年關照，感謝良深，今定於二月二日至十四日，舉行酬賓大平賣，各種商品壹律八折(門市零沽為限)(白米例外)

茲自十五日以後，本公司零沽業務則停止交易，只做進出口貿易和批發生意，專辦祖國商品，源源合時按期運到，隨時大量供應。敬希 各界僑梓繼續賜予大力支持協助擴大推銷，是所厚望焉。

本公司臨時辦事處：
514 The Ford Building (電話：884-1193) 193 Hastings E. Vancouver, B.C.

本公司新置樓業：
77-Bathurst St. Vancouver, B.C. (約於八月中旬完成)

內分：(一)辦公室(二)業務接洽室(三)商品陳列室(四)倉庫

敬請 僑胞們駕臨指導 倒履歡迎

全加總代理：中國 冰霜去頭大明蝦 總批發 梅林罐頭廠 總批發 庚利公司 李惠榮 謹啟

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave., Phone: 685-0727

每日由上午八時起供應 至下午十時止

哥街：五五五號 電話：六八五〇七二七 六八四〇九二二

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

廠米方西大 Western Rice Mills Ltd.

酬謝顧客 農曆新年特贈戲票

本米廠為酬謝顧客起見，凡購買「嘉禾」牌白米五十磅，贈送奧林比亞戲院免費票壹張，多購多送，請顧客買米時向代理商索取戲票。

贈送期至三月底截止 戲票可通用至三月底

金城 G MART

437 GORE AVE. Phone: 682-2868

迎接新歲 特價廉售 本公司特設國貨自製 自製鮮蝦鮮蟹大雞 歡迎僑胞光臨 哥街四二七號

